

ОШ МАМЛЕКЕТТИК УНИВЕРСИТЕТИ
ЭЛАРАЛЫК БИЛИМ БЕУУ ПРОГРАММАЛАРЫ КОЛЛЕДЖИ
КОТОРМО ИШИ БӨЛҮМҮ

МАКУЛДАШЫЛДЫ

ОУКтун тарайым *А.Т. Жумабаева*

Протокол № *4* *22.09* 2025ж.

БЕКИТИЛДИ

Котормо иши бөлүмүнүн
Башчысы *М.ас Н.К. Адиева*

Протокол № *4* *22.09* 2025ж.



Модуль №1
Аралык текшерүүнүн материалдары
Жазма котормо практикуму

3–курс (9 база) 5 семестр

Түзгөн: *Аттокур кызы Анда*

ОШ-2025

Вопросы и задания

По дисциплине “Жазма которуунун практикumu”

Ф.И.О. _____

Группа _____ дата _____ 3 курс 5 семестр

I вариант

수준	1 급-4 점	2 급-5 점	2 급-5 점	전부-10 점
문제수:	5	5	5	15
점수:	0,8	0,4	0,4	
총점수:	4 점	2 점	2 점	10 점

1 Сөздөрдү туура жупташтырыңыз: 1. Сопоставьте слова правильно.

시장	эсептоо- рассчитывать
백화점	касса чек - кассовый чек
계산하다	базар - рынок
쇼핑하다	алмаштыруу - обменивать
물건	баа- цена
가격	буюм - товар
영수증	универмаг
바꾸다	соода кылуу - делать покупки

2. Суйломду эне тилине которууз: Переведите предложение на родной язык.

1. 영수증이 있으면 물건을 바꿀 수 있어요.

2. 이 물건을 다른 것으로 바꾸고 싶어요.

3. 영수증을 잃어버려서 물건을 바꿀 수 없어요.

3. Создорду эне тилине которууз: 사이트 색깔 주문하다 새우 현금 모양

5. Диалогту улантыңыз (кеминде 5 сүйлөм кошунуз):

• 안녕하세요?

• _____

6. Сүйлөмгө туура жоопту табыңыз. Выберите правильный ответ на предложение.

학교에 운동장이 있어요?

- a) 네, 운동장이에요
- b) 네, 운동장이 있어요
- c) 아니요, 운동장이 아니에요
- d) 아니요, 학교예요

7. 다음 주에 저는 처음에 러시아에 가요.

- 1. 여행
- 2. 주말
- 3. 생일
- 4. 집들이

8. сүйлөмдү кыргызча которунуз: 새 책과 헌 책 중에서 어느 것이 더 좋으세요? 많은 사람들이 헌 책 보다 새 책을 사 싫어합니다 하지만 새 책이 3 만 원인데 헌 책은 만 원이면 어느 것을 사시겠어요?

9. Суроого туура жоопту табыңыз. Выберите правильный ответ на предложение.

질문에 맞는 답을 고르세요

오늘은 무슨 요일입니까?

- | | |
|-------------|--------------|
| a) 칠월 삼일입니다 | c) 일요일입니다 |
| b) 오늘 만납니다 | d) 오후 두 시입니다 |

Вопросы и задания

По дисциплине " Практика письменного перевода "

Ф.И.О _____

Группа _____ дата _____ 3 курс 5 семестр

2 вариант

수준	1 급-4 점	2 급-5 점	2 급-5 점	전부-10 점
문 제수:	5	5	5	15
점수:	0,8	0,4	0,4	
총 점수:	4 점	2 점	2 점	10 점

1. Сөздөрдү туура байланыштырыңыз:

- | | |
|-----------|---------------------------------|
| 1.언어 교환 - | оюн-игра |
| 2.자동차 - | гүлдүн топтому-букет цветов |
| 3.신발 - | чоп-чоп таякча -палочки для еды |
| 4.꽃다발 - | унаа- машина |
| 5.게임 - | бут кийим-обувь |
| 6.생선 - | вилка |
| 7.포크 - | жатакана- общежитие |
| 8.젓가락 - | балык-рыба |
| 9.기숙사 - | тил алмашуу-обмен языками |

2. Сүйлөмдү кыргызча которуңуз: "Переведите это предложение на русский язык."

오늘은 제일 친한 친구인 지혜의 결혼식 날이었다. 제일 친한 친구가 결혼하니까 기쁘기도 하고
섭섭하기도 했다.

3. Кыргыз тилинен корей тилине которуңуз:сайт 색깔 주문하다 새우 현금 모양 결혼식

4. Текстти окуп чыгып томонку суроолорго жооп жазыңыз.

저는 백화점보다 시장을 더 좋아합니다. 시장에는 여러 가지 물건도 많고 여기저기

돌아다니면 좋은 물건을 싸게 살 수 있기 때문입니다.백화점은 보통 오전 10 시 반에 문을 여는데
시장은 저녁에 문을 여는 곳도 있습니다. 시장은 백화점과 다르게 카드를 쓸 수 없는 곳도 있지만

현금을 내면 물건 값을 깎아주는 곳도 있습니다. 물건을 산 후에 물건이 마음에 안 들어서 1년 영수증이 요합니다.

1. 백화점은 보통 몇 시에 문을

열니까? _____

2. 물건이 마음에 들지 않으면 무엇이

필요합니까? ? _____

5. Суроого туура жоопту табыңыз. Выберите правильный ответ на предложение.

질문에 맞는 답을 고르세요

오늘은 무슨 요일입니까?

c) 칠월 삼일입니다

c) 일요일입니다

d) 오늘 만납니다

d) 오후 두 시입니다

6. 몇 시에 어디에서 친구를 만났습니까?

d) 오후 두시 반에 식당 앞에서 만났습니다

e) 오후 두 시 십분 전에 식당에 친구가 왔습니다

f) 두시간 오분 동안 식당에 친구를 기다렸습니다

g) 식당에 친구가 많습니다

7. 영화 보러 갑니까?

a) 아니요, 벌써 했어요.

c) 그럼! 언제쯤?

b) 네, 혼자 봤어요

d) 네, 아까 만났어요

8. 틀린 것을 찾으세요. Туура эмес создукту табыңыз. Найдите неправильное.

a) 차갑다 - 뜨겁다

c) 빠르다 - 무겁다

b) 춥다 - 덥다

d) 비싸다 - 싸

9. Текстти жазма турундо которунуз.

c) 제 한국 친구 중에는 생선을 아주 좋아하는 친구가 있습니다. 그 친구는 저도 생선을 좋아하는 것을 알고 수산 시장을 소개해 주었습니다. 시장에는 여러 가지 해산물이 참 많았습니다. 새우, 낙지, 오징어 등 모두 다 싱싱하고 맛있는 것 같았습니다. 저는 살아서 움직이는 낙지를 들고 사진도 찍었습니다.

Вопросы и задания

По дисциплине "Практика письменного перевода "

Ф.И.О. _____

Группа _____ дата _____ 3 курс 5 семестр

3 вариант

수준	1 급-4 점	2 급-5 점	2 급-5 점	전부-10 점
문제수:	5	5	5	15
점수:	0,8	0,4	0,4	
총점수:	4 점	2 점	2 점	10 점

1. Сүйлөмдү кыргызча которуңуз: "Переведите это предложение на русский язык."

오늘은 제일 친한 친구인 지혜의 결혼식 날이었다. 제일 친한 친구가 결혼하니까 기쁘기도 하고
섭섭하기도 했다.

2. Сөздөрдү туура жупташтырыңыз: 1. Сопоставьте слова правильно.

시장	эсептоо- рассчитываться
백화점	касса чек - кассовый чек
계산하다	базар - рынок
쇼핑하다	алмаштыруу - обменивать
물건	баа- цена
가격	буюм - товар
영수증	универмаг
바꾸다	соода кылуу - делать покупки

3. Сүйлөмдү эне тилине которуңуз: Переведите предложение на родной язык.

1. 영수증이 있으면 물건을 바꿀 수 있어요.

2. 이 물건을 다른 것으로 바꾸고 싶어요.

3. 영수증을 잃어버려서 물건을 바꿀 수 없어요.

4. Текстти окуп чыгып томонку суроолорго жооп жазыңыз.

저는 백화점보다 시장을 더 좋아합니다. 시장에는 여러 가지 물건도 많고 여기저기

돌아다니면 좋은 물건을 싸게 살 수 있기 때문입니다. 백화점은 보통 오전 10 시 반에 문을 여는데
시장은 저녁에 문을 여는 곳도 있습니다. 시장은 백화점과 다르게 카드를 쓸 수 없는 곳도 있지만
현금을 내면 물건 값을 깎아주는 곳도 있습니다. 물건을 산 후에 물건이 마음에 안 들어서 1 년
영수증이 요합니다.

1. 백화점은 보통 몇 시에 문을

열니까? _____

2. 물건이 마음에 들지 않으면 무엇이

필요합니까? ? _____

5. Кыргыз тилинен корей тилине которуңуз: 사이트 색깔 주문하다 새우 현금 모양 결혼식

6. Суроого туура жоопту табыңыз. Выберите правильный ответ на предложение.

질문에 맞는 답을 고르세요

오늘은 무슨 요일입니까?

a) 칠월 삼일입니다

c) 일요일입니다

b) 오늘 만납니다

d) 오후 두 시입니다

7. 영화 보러 갈까요?

a) 아니요, 벌써 했어요.

c) 그럼! 언제쯤?

b) 네, 혼자 봤어요

d) 네, 아까 만났어요

8. сүйлөмдү кыргызча которуңуз: 새 책과 헌 책 중에서 어느 것이 더 좋으세요? 많은 사람들이
헌 책 보다 새 책을 사 싫어합니다 하지만 새 책이 3 만 원인데 허 책은 만 원이면 어느 것을
사시겠어요?
